

# CABINE FORNO

## CABINE DE SECHAGE

## DRYING OVENS

## TROCKNUNG-KABINEN

## CABINAS HORNO

**L**e cabine a forno per essiccazione vernici CORAL sono costituite da un ambiente realizzato assemblando pannelli modulari a sandwich, esternamente zincati o verniciati (optional), un plenum di distribuzione aria, un gruppo di trattamento aria modello CTA o un generatore di aria calda, due o più ventilatori di estrazione vapori e un quadro di controllo.

Il principio di funzionamento dell'impianto è chiaramente rappresentato dallo schema B. La temperatura è regolata automaticamente fino ad un massimo di 40°C a seconda delle applicazioni.

**L**es cabines four pour le séchage des peintures CORAL sont formées par une structure réalisée par l'assemblage de panneaux modulaires à sandwich dont l'extérieur est zingué ou peint (en option), un plenum de distribution de l'air, un groupe de traitement de l'air modèle CTA ou un générateur d'air chaud, deux ou plusieurs ventilateurs d'extraction de la vapeur et un tableau de contrôle. Le mode de fonctionnement de l'installation est clairement indiqué dans le schéma B. La température est réglée automatiquement jusqu'à un maximum de 40°C selon les emplois prévus.

**T**he CORAL varnish drying ovens consist of an environment created by assembling modular panels in a sandwich manner. The exterior part of these panels are zinc plated or varnished (optional) and include an air circulation plenum, a CTA model air conditioning unit or a hot air generator, two or more vapour extraction fans, a control panel.

The plant operating procedure is clearly explained in diagram B. The temperature is automatically controlled up to a maximum of 40°C according to the applications.

**D**ie Trocknung-kabinen zur Austrocknung von Lacken von CORAL bestehen aus einem Raum, der aus modularen zusammengebauten Sandwichpaneelen besteht, die auf der Außenseite verzinkt oder lackiert sind (Optional), einem Luftverteilungsplenum, einer Luftaufbereitungsgruppe vom Modell CTA oder einem Warmlufterzeuger, zwei oder mehr Dampfabsauggebläsen sowie einer Kontrolltafel. Das Funktionsprinzip der Anlage ist klar und deutlich im Schema B dargestellt. Die Temperatur wird automatisch bis auf maximal 40°C je nach den Anwendungen geregelt.

**L**as cabinas horno para el secado de barnices CORAL, se componen de un ambiente que se realiza ensamblando paneles modulares de sandwich, galvanizados por fuera o bien barnizados (opción), un plenum de distribución de aire, un grupo para el tratamiento del aire modelo CTA o un generador de aire caliente, dos o más ventiladores para la extracción de vapores y un cuadro de control. El principio de funcionamiento de la instalación se describe claramente en el esquema B. La temperatura se regula automáticamente hasta un máximo de 40°C, según el tipo de aplicación.

# CABINE FORNO

## CABINE DE SECHAGE

## DRYING OVENS

## TROCKNUNG-KABINEN

## CABINAS HORNO

**1** Unità di trattamento aria, modello CTA  
Unité de traitement de l'air, modèle CTA  
Air handling unit, CTA model  
Zuluftgerät Typ CTA  
Unidad de tratamiento de aire, modelo CTA

**3** Quadro di controllo.  
Panneau de contrôle  
Control board  
Kontrollschrank.  
Cuadro de control

**4** Plenum diffusione aria.  
Plenum diffusion de l'air  
Air distribution plenum  
Plenum zur Luftverbreitung.  
Plenum de difusión de aire

**5** Porte d'ingresso  
Portes d'entrée  
Doors  
Eingangstüren.  
Puerta de entrada

**6** Lampade  
Eclairage  
Lamps  
Lampen.  
Lámparas

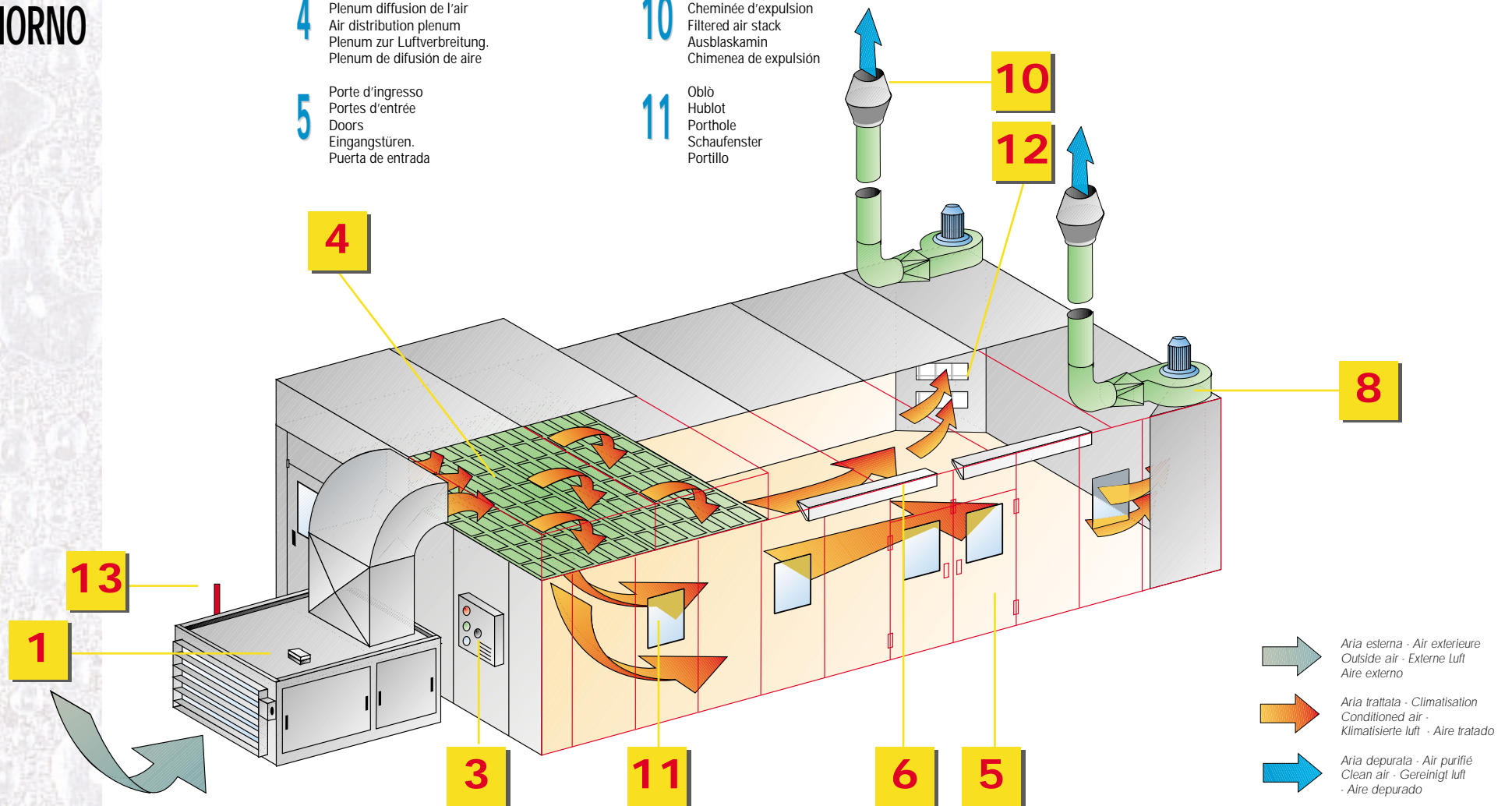
**8** Ventilatore centrifugo  
Ventilateur centrifuge  
Centrifugal fan  
Zentrifugalventilator.  
Ventilador centrifugo




**10** Camino di espulsione  
Cheminée d'expulsion  
Filtered air stack  
Ausblaskamin  
Chimenea de expulsión

**11** Oblo  
Hublot  
Porthole  
Schaufenster  
Portillo

**12** Bocchette estrazione aria  
Bouche d'immission d'air  
Air exhaust outlets  
Luftabsaugöffnungen  
Boca de extracción de aire

**13** Fluido di riscaldamento  
Fluide de réchauffement  
Heating fluid  
Heizflüssigkeit  
Fluido de calefacción o refrigeración



 Aria esterna - Air extérieure  
Outside air - Externe Luft  
Aire externo  
 Aria trattata - Climatisation  
Conditioned air -  
Klimatisierte Luft - Aire tratado  
 Aria depurata - Air purifié  
Clean air - Gereinigt Luft  
- Aire depurado

# Accessori - Equipment - Accessories - Zubehoer - Accesorios

2

*Valvola a tre vie  
Valve à trois voies  
Three way valve  
Dreiwege- Ventil  
Válvula de tres vías*



3

*Quadri di controllo  
Panneaux de contrôle  
Control board  
Kontrollschrank  
Cuadros de control*



5

*Porta scorrevole  
Porte coulissante  
Sliding doo  
Schiebetür  
Puerta de corredera*

*Porta a libro  
Porte à battants  
Folding door  
Falttür  
Puerta de libro*



6

*Lampade  
Eclairage  
Lamps  
Lampen  
Lámparas*

